

আয়োডিন অভাবজনিত রোগ প্রতিরোধ আইন, ১৯৮৯

(১৯৮৯ সনের ১০ নং আইন)

[২৮ ফেব্রুয়ারী, ১৯৮৯]

আয়োডিন অভাবজনিত রোগ প্রতিরোধের বিধান প্রণয়নকল্পে প্রণীত আইন

যেহেতু আয়োডিন অভাবজনিত রোগ প্রতিরোধের বিধান করা সমীচীন ও প্রয়োজনীয়;

সেহেতু এতদ্বারা নিম্নরূপ আইন করা হইল :-

সংক্ষিপ্ত শিরোনামা ও প্রবর্তন

১। (১) এই আইন আয়োডিন অভাবজনিত রোগ প্রতিরোধ আইন, ১৯৮৯ নামে অভিহিত হইবে।

(২) সরকার, সরকারী গেজেটে প্রজ্ঞাপন দ্বারা, যে তারিখ নির্ধারণ করিবে সেই তারিখে এই আইন বলবত্ হইবে।

সংজ্ঞা

২। বিষয় বা প্রসংগের পরিপন্থী কিছু না থাকিলে, এই আইনে,-

(ক) “আয়োডিন মিশ্রিত লবণ” বলিতে ঐ লবণকে বুঝাইবে যাহার মধ্যে জলীয় অংশের পরিমাণ উহার অশুদ্ধ নমুনার ওজনের ৬.০ শতাংশের বেশী হইবে না এবং নিম্নবর্ণিত উপাদান শুদ্ধ ওজনের ভিত্তিতে নিম্ন Dল্লিখিত পরিমাণে থাকিবে, যথা:-

(অ) অন্যান্য ৯৬.০ শতাংশ ওজনের সোডিয়াম ক্লোরাইড;

(আ) অনধিক ০.১ শতাংশ ওজনের পানিতে অদ্রবণীয় পদার্থ;

(ই) অনধিক ৩.০ শতাংশ ওজনের, সোডিয়াম ক্লোরাইড ব্যতীত, পানিতে দ্রবণীয় পদার্থ;

(ঈ) ৪.৫ হইতে ৫.০ লক্ষাংশ পরিমাণ আয়োডিন (উৎপাদনের সময়), এবং অন্যান্য ২.০০ লক্ষাংশ আয়োডিন (খুচরা বিক্রয়ের সময়);

(থ) “প্যাকেট” অর্থ এই আইন বা তদধীন প্রণীত বিধি মোতাবেক তৈরী ভোজ্য লবণের প্যাকেট;

(গ) “ব্যক্তি” বলিতে কোন কোম্পানী, সমিতি বা ব্যক্তিসমষ্টি, সংবিধিবদ্ধ হউক বা না হউক, কেও বুঝাইবে;

(ঘ) “বিধি” অর্থ এই আইনের অধীন প্রণীত বিধি;

(ঙ) “ভোজ্য লবণ” অর্থ মানুষের খাবার লবণ;

(চ) “লবণ কমিটি” অর্থ এই আইন অনুসারে গঠিত লবণ কমিটি

লবণ কমিটি

৩। (১) এই আইনের উদ্দেশ্য পূরণকল্পে একটি লবণ কমিটি থাকিবে।

(২) একজন চেয়ারম্যান এবং অন্যান্য পাঁচজন অন্যান্য সদস্য-সমন্বয়ে লবণ কমিটি গঠিত হইবে।

(৩) লবণ কমিটির চেয়ারম্যান ও অন্যান্য সদস্য সরকার কর্তৃক নিযুক্ত হইবেন এবং তাঁহাদের নিয়োগের শর্তাবলী সরকার কর্তৃক নির্ধারিত হইবে।

ভোজ্য লবণ আমদানী ইত্যাদি নিয়ন্ত্রণ

৪। (১) কোন ব্যক্তি আয়োডিন মিশ্রিত লবণ ব্যতীত অন্য কোন ভোজ্য লবণ বাংলাদেশে আমদানী করিতে পারিবেন না :

তবে শর্ত থাকে যে, ভোজ্য লবণ উত্পাদনের জন্য অথবা রাসায়নিক কারখানায় ব্যবহারের জন্য কাঁচা লবণ আমদানীর ক্ষেত্রে এই উপ-ধারার কোন কিছুই প্রযোজ্য হইবে না।

(২) কোন ব্যক্তি আয়োডিন মিশ্রিত ভোজ্য লবণ ব্যতীত অন্য কোন ভোজ্য লবণ উত্পাদন করিতে, গুদামজাত করিতে, বিতরণ করিতে বা প্রদর্শন করিতে পারিবেন না :

তবে শর্ত থাকে যে, কোন খাদ্য বা পানীয় দ্রব্য তৈরী বা উত্পাদনের জন্য অথবা রাসায়নিক কারখানায় ব্যবহারের জন্য প্রয়োজনীয় ভোজ্য লবণ উত্পাদন, গুদামজাতকরণ, বিতরণ বা প্রদর্শন করার ক্ষেত্রে এই উপ-ধারার কোন কিছুই প্রযোজ্য হইবে না।

লবণ গবেষণাগার

৫। এই আইনের উদ্দেশ্য পূরণকল্পে সরকার, সরকারী গেজেটে প্রজ্ঞাপন দ্বারা, যে কোন গবেষণাগার বা প্রতিষ্ঠানকে লবণ গবেষণাগার হিসাবে ঘোষণা করিতে পারিবে।

ভোজ্য লবণ বিক্রয় সংক্রান্ত বিধিনষেধ

৬। (১) কোন ব্যক্তি এই আইন বা তদধীন প্রণীত বিধি মোতাবেক তৈরী প্যাকেট ব্যতীত অন্য কোন প্রকারে কোন ভোজ্য লবণ বিক্রয় করিতে, গুদামজাত করিতে, বিতরণ করিতে বা প্রদর্শন করিতে পারিবেন না।

(২) ভোজ্য লবণের প্রত্যেক প্যাকেটের উপরে নিম্নলিখিত বিষয়গুলি সুস্পষ্টভাবে লিপিবদ্ধ থাকিবে, যথা :-

(ক) উত্পাদনকারীর নাম ও ঠিকানা;

(খ) লবণের পরিমাণ এবং উহার উত্পাদন ও প্যাকেটস্থ করার তারিখ;

(গ) প্যাকেটের নম্বর;

(ঘ) সর্বোচ্চ খুচরা মূল্য;

(ঙ) লবণে আয়োডিন মিশ্রিত হওয়া সম্পর্কে একটি ঘোষণা।

(৩) কোন ব্যক্তি প্যাকেটে উল্লিখিত মূল্যের অধিক মূল্যে ভোজ্য লবণ বিক্রয় করিতে পারিবেন না।

ভোজ্য লবণ উত্পাদনকারীর নিবন্ধীকরণ

৭। (১) এই আইনের অধীন নিবন্ধীকৃত কোন ব্যক্তি ব্যতীত অন্য কোন ব্যক্তি ভোজ্য লবণ উত্পাদন করিতে পারিবেন না।

(২) ভোজ্য লবণ উত্পাদনে ইচ্ছুক প্রত্যেক ব্যক্তিকে ভোজ্য লবণ উত্পাদনকারী ব্যক্তি হিসাবে নিবন্ধীকৃত হইতে হইবে।

(৩) কোন ব্যক্তি বিধি দ্বারা নির্ধারিত পন্থায় ও ফিস প্রদান করিয়া লবণ কমিটির নিকট নিবন্ধীকৃত হইতে পারিবেন।

(৪) এই আইন প্রবর্তনের পূর্ব হইতে ভোজ্য লবণ উত্পাদনকারী কোন ব্যক্তি এই আইন প্রবর্তনের তারিখ হইতে তিনশত পঁয়ষট্টি দিনের মধ্যে এই ধারার অধীন ভোজ্য লবণ উত্পাদনকারী হিসাবে নিবন্ধীকৃত হইতে পারিবেন।

পরিদর্শন

৮। সরকারের নিকট হইতে এতদুদ্দেশ্যে ক্ষমতাপ্রাপ্ত কোন ব্যক্তি যে কোন ভোজ্য লবণ তৈরীর কারখানা বা যে কোন ব্যবসা প্রতিষ্ঠান, দোকান, গুদাম বা স্থানে রক্ষিত ভোজ্য লবণ পরিদর্শন করিতে পারিবেন এবং উহা পরীক্ষার জন্য যে কোন লবণ গবেষণাগারে পাঠাইতে পারিবেন।

শাস্তি

৯। কোন ব্যক্তি এই আইনের কোন বিধান লঙ্ঘন করিলে তিনি অনধিক তিন বৎসরের কারাদণ্ডে বা অনধিক পাঁচ হাজার টাকা জরিমানায় বা উভয় প্রকার দণ্ডে দণ্ডনীয় হইবেন।

কোম্পানী কর্তৃক অপরাধ সংঘটন

১০। এই আইনের অধীন কোন বিধান লঙ্ঘনকারী ব্যক্তি যদি কোম্পানী হয়, তাহা হইলে উক্ত কোম্পানীর মালিক, পরিচালক, ম্যানেজার, সচিব বা অন্য কোন কর্মকর্তা বা এজেন্ট বিধানটি লঙ্ঘন করিয়াছেন বলিয়া গণ্য হইবে, যদি না তিনি প্রমাণ করিতে পারেন যে, উক্ত লঙ্ঘন তাঁহার অজ্ঞাতসারে হইয়াছে অথবা উক্ত লঙ্ঘন রোধ করিবার জন্য তিনি যথাসাধ্য চেষ্টা করিয়াছেন।

ব্যাখ্যা- এই ধারায়-

(ক) “কোম্পানী” বলিতে কোন সংবিধিবদ্ধ সংস্থা, বাণিজ্য প্রতিষ্ঠান ও সমিতি বা সংগঠনকেও বুঝাইবে;

(খ) বাণিজ্য প্রতিষ্ঠানের ক্ষেত্রে, “পরিচালক” বলিতে উহার কোন অংশীদার বা পরিচালনা বোর্ডের সদস্যকেও বুঝাইবে।

**অপরাধ
বিচারার্থ গ্রহণ**

১১। সরকারের অথবা সরকার হইতে ক্ষমতাপ্রাপ্ত কোন ব্যক্তির লিখিত অভিযোগ ছাড়া কোন আদালত এই আইনের অধীন কোন অপরাধ বিচারের জন্য গ্রহণ করিতে পারিবে না।

**বিধি প্রণয়নের
ক্ষমতা**

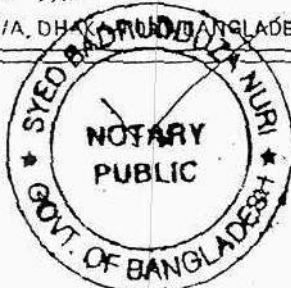
১২। এই আইনের উদ্দেশ্য পূরণকল্পে সরকার, লবণ কমিটির সহিত পরামর্শক্রমে এবং সরকারী গেজেটে প্রজ্ঞাপন দ্বারা, বিধি প্রণয়ন করিতে পারিবে।

Copyright © 2010, Legislative and Parliamentary Affairs Division
Ministry of Law, Justice and Parliamentary Affairs



NATIONAL TRANSLATION GOVT. APPROVED

126, MOTIJHEEL C/A, DHAKA, BANGLADESH. "A TRUSTED NAME FOR TRANSLATION IN ALL LANGUAGES INTERNATIONALLY ACCEPTABLE"



Bangladesh Gazette
Additional Number
Published by the Authority.



Tuesday, 28th Feb. 18

5th Part - Bangladesh National Assembly Act, Bill etc.
Bangladesh National Assembly
Dhaka, 16th Falgun, 1395/28th Feb. 1989

The undermentioned law adopted by the Assembly has approved by the President of Bangladesh on " 28th Feb. 1989 (16th Falgun, 1395 Bangla) and it is publishing this law for information of general public.

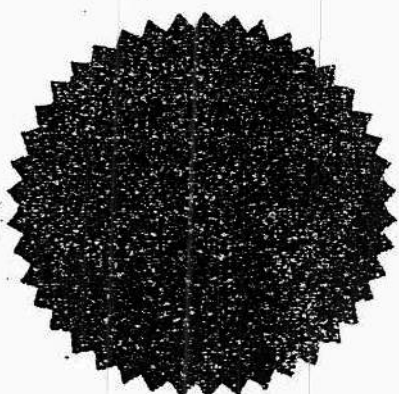
Act, 10 of 1989

As the law adopted in the ~~project~~ ^{protection} of deases for want of Iodin it is necessary to protect the deases cause for Iodinles so the under law has made.

1. Short heading : This law will be known as the protection law of the deases caused for Iodinles 1989.
2. Definition : In this law if there is no evidence or subject against

(Ka) Iodized salt is that salt in which the quantity of the part of Hydrogen will no more than 6.0% of its undry sympols quantity and the undermention elements for the dry weight will be remain mentioned below :

- i) Below 96.0% weightable Sodium Chloride.
- ii) Not over in 0.1% weighted water unmixed.
- iii) Not over without 3.0% Sodium Chloride, the mixturous object.



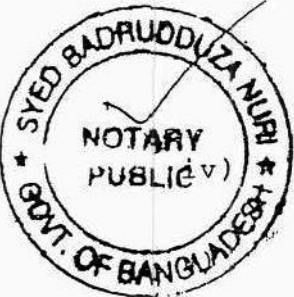
19-7-99
M. A. Rashid Shah (Samrat)
B.S.S. (O.U.) MA & M.F.
Translator
National Translation
Kas. Motijheel C/A
123 Motijheel C/A

Contd. P/2
ATTESTED BY ME
19/07/99
SYED BADRUDDOUZA NUR
LL.B. (Hon's), LL.M.
Advocate Dhaka Judge Court
& Notary Public
Govt. of Bangladesh
183, Union Road Rampura
Dhaka-1219
Phone 9565475



ন্যাশনাল ট্রান্সলেশন **NATIONAL TRANSLATION** GOVT. APPROVED

26, MOTIJHEEL C/A, DHAKA-1000, BANGLADESH, "A TRUSTED NAME FOR TRANSLATION IN ALL LANGUAGES INTERNATIONALLY ACCEPTABLE"



(2)



4.5 to 5.0% of Iodin (at the time of production) and below 2.00% of Iodin (at the time of retail sale).

"Packet, means is that eating salt packet which is made with the approval of this law."

- vi) "Person, means is the company, Association or persons, either it is constituted or not
- vii) "Act, means is that the rule which is under this law.
- viii) "Salt for eating, means is that the which men eats.
- ix) "Salt committee, means is that committee which has constituted according to this law.

3. Salt committee : (i) To fulfil the view of this law there would a salt committee. (ii) The salt committee will be constituted with a Chairman and other five members (iii) The Chairman and the other Members will be appointed by the Govt. and terms & condition will be fixed by the Govt.

4. Eating salt import controll : (i) No body can import other's salt except Iodinized salt.

But it is on condition that for the manufacture of eating salt or use in the chemical workshop to import raw salt nothing of this subsection will be upheld. (ii) No body except Iodinized eating salt will be stored, distributed, manufactured or exhibited other's salt.

But it is in condition that for the manufacture of food like water or use in the chemical workshop to manufacture eating salt, storage, distribute or exhibit nothing of this subsection will be executed.

19-7-99
 M. Al-Haj M.A. Rashid Shah (Samrat)
 B.S.S. Hon's, M.S.S. (D.U.) M.A. & M.B.
 Translator
 M/s. National Translation
 123, Motijheel C/A, Dhaka-1000

ATTESTED BY ME

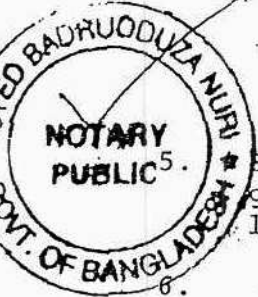
Contact... P/3

19/7/99
 SYED BADRUDDUZA NUR
 LL.B. (Hon's), LL.M.
 Advocate Dhaka Judge Court
 & Notary Public
 Govt. of Bangladesh
 183, Ulon Road Rampura
 Dhaka-1219
 Phone: 9565475



ন্যাশনাল ট্রান্সলেশন **NATIONAL TRANSLATION** GOVT. APPROVED

S. MOTIJHEEL C/A, DHAKA-1000, BANGLADESH. "A TRUSTED NAME FOR TRANSLATION IN ALL LANGUAGES INTERNATIONALLY ACCEPTABLE"



(3)

Salt laboratory : To comply the view of this law the government may declare any laboratory or firm as salt laboratory by declaration in the govt. gazette.

Rules of selling salt : (i) No one can be sold stored, distributed or exhibited the salt without the packet which approved under the provision of this law.

(ii) The subject mention below will be clearly wrotted on the top of each packet. As

- a) Name of manufacturer and his address :
- b) Quantity of salt and the date of its manufacturing and packaging.
- c) No of packets.
- d) H.R. price.

(iii) No body can sale the salt more than price printed on the packets.

7. Registration of eating salt manufacturer :

(i) Except the person registered under this law no other person will be manufactured the salt.

(ii) The man who desires to manufacture the salt shall be registered himself as a salt manufacturer.

(iii) Some one may be registered to the salt committee paying fee properly on the way fixed up by the rule.

19-7-99
 M. AL-Haj M.A. Rashid Shah (Sammal)
 P.S.S. Hons. M.S.S. (D.L.) M.A. & M.F.
 Translator
 M/s. National Translation
 123, Motijheel C/A, Dhaka-1000

Contd...P/4.

WITNESSED BY ME

19/07/99
 ED BADRUDDUZA MUKH
 LL.B. (Hon's), LL.M.
 Advocate Dhaka Judge Court
 & Notary Public
 Govt. of Bangladesh
 123, 110n Road Rampura
 Dhaka-1219
 9565475



ন্যাশনাল ট্রান্সলেশন **NATIONAL TRANSLATION** **GOVT. APPROVED**



MOTIJHEEL C/A, DHAKA-1000, BANGLADESH, "A TRUSTED NAME FOR TRANSLATION IN ALL LANGUAGES INTERNATIONALLY ACCEPTABLE"

(4)

iv) Before making this law some one salt manufacturer may be registered as a salt manufacturer within 365 days from the date of this law circulated.

Inspection : This reason the person authorised view to by the govt. may visit the places where salt has been stored and send any salt to the laboratory for enquiry.

Punishment : If any body violets the probition of this law then he will be punished for three years imprisonment or confirmed taka five thousand or both punishment.

10. Crime caused by the company :
Under this law if any body violets the rule and if he is the company, then the owner of that company, Director, Manager, Secretary or other officer or agent will be held responsible for this violence of law no sooner he can prove that the violence of law has caused out of his knowledge or he has tried his best to deffensive that violation.

Explain : In this rule

- Company, meaning is that it will be any corporation, commercial firm and association or union.
- For business firm Director, means the partner of that firm or the member of the Board of directors.

11. Judgement for the offence : No court will take the cognigence without written complain made by the representative of the govt. or any government servant for Judgement under this law.

Contd... P/5.

RECEIVED BY M/S
27/10/99

19-7-99
Haji M.A. Rashid Shah (Sankat)
B.A. Hons, M.S.S. (D.U.) M.A. & M.F.
Translator
National Translation
Motijheel C/A, Dhaka-1000

SYED BADRUDDUZA MUR
LL.B. (Hon's), LL.M.
Associate Dhaka Judge Court
& Notary Public
Govt. of Bangladesh
123 Union Road Ramdhan
Dhaka-1219
9565475



ন্যাশনাল ট্রান্সলেশন NATIONAL TRANSLATION GOVT. APPROVED



MOTIJIHEEL C/A, DHAKA-1000, BANGLADESH, "A TRUSTED NAME FOR TRANSLATION IN ALL LANGUAGES (INTERNATIONALLY ACCEPTABLE)"

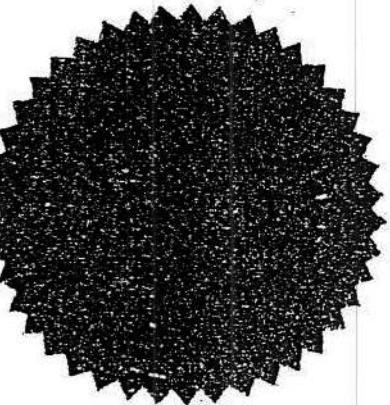
(5)

12.

Power of resulation of rule : To fullfil the view of this law the government in collusion with the salt committee will be resulated the law by giving notification in the gazette.



Mohammad Auyubur Rahman
Secretary



১৯-৭-৯৭
 M. Al Haj M.A. Rashid Shah (Samrat)
 P.S.S. Hons, M.S.S. (D.U.) M.A & M.F.
 Translator
 11/s. National Translation
 123, Bolijheel C/A, Dhaka-1000

১৯-৭-৯৭
 SYED BADRUDDUZA NUR
 LL.B. (Hon's), LL.M.
 Advocate Dhaka Judge Court
 & Notary Public
 Govt. of Bangladesh
 183, Ukon Road Rampura
 Dhaka-1219
 Phone: 9565007